

**Saksa-Sigmaringen: Paloautot**  
**OJ S 211/2021 29/10/2021**  
**Hankintailmoitus**  
**Tavarat**

**Oikeusperusta:**  
Direktiivi 2014/24/EU

## **I kohta: Hankintaviranomainen**

---

### **I.1. Nimi ja osoitteet**

Virallinen nimi: Stadt Sigmaringen  
Postiosoite: Fürst-Wilhelm-Str. 15  
Postitoimipaikka: Sigmaringen  
NUTS-koodi: DE149 Sigmaringen  
Postinumero: 72488  
Maa: Saksa  
Yhteyshenkilö: Stadtbauamt  
Sähköpostiosoite: [j.roesch@sigmaringen.de](mailto:j.roesch@sigmaringen.de)  
Puhelin: +49 7571106365  
Faksi: +49 7571106139  
**Internetosoite (-osoitteet):**  
Pääasiallinen osoite: [www.sigmaringen.de](http://www.sigmaringen.de)  
Hankintajaprofiilin osoite: [www.vergabe24.de](http://www.vergabe24.de)

### **I.3. Viestintä**

Hankinta-asiakirjat ovat suoraan saatavilla täydellisinä, rajoituksetta ja maksutta osoitteesta:  
<https://www.vergabe24.de/vergabeunterlagen/54321-Tender-17cc2255eab-4307ebabe16a8fcc>  
Lisätietoja saa edellä mainittu osoite  
Tarjoukset tai osallistumishakemukset on tehtävä/jätettävä sähköisesti osoitteessa:  
<https://www.vergabe24.de/vergabeunterlagen/54321-Tender-17cc2255eab-4307ebabe16a8fcc34>  
Tarjoukset tai osallistumishakemukset on tehtävä/jätettävä edellä mainittuun osoitteeseen

### **I.4. Hankintaviranomaisen tyyppi**

Alue- tai paikallistason viranomainen

### **I.5. Pääasiallinen toimiala**

Yleinen julkishallinto

## **II kohta: Kohde**

---

### **II.1. Hankinnan laajuus**

#### **II.1.1. Nimi**

Beschaffung TLF 4000 (Tanklöschfahrzeug) für die Feuerwehr Sigmaringen, Los 1  
Fahrgestell, Los 2 Fahrzeugaufbau mit Feuerlöschkreiselpumpe, Los 3 Feuerwehrtechnische  
Beladung  
Viitenumero: 12.60.0001-11

## **II.1.2. Pääasiallinen CPV-koodi**

34144210 Paloautot

## **II.1.3. Sopimuksen tyyppi**

Tavarahankinnat

## **II.1.4. Lyhyt kuvaus**

Beschaffung TLF 4000 (Tanklöschfahrzeug) für die Feuerwehr Sigmaringen,  
Los 1 Fahrgestell,  
Los 2 Fahrzeugaufbau mit Feuerlöschkreiselpumpe,  
Los 3 Feuerwehrtechnische Beladung

## **II.1.5. Arvioitu kokonaisarvo**

## **II.1.6. Osia koskevat tiedot**

Tämä sopimus on jaettu osiin: kyllä  
Tarjoukset voivat koskea osien enimmäismäärä: 3

## **II.2. Kuvaus**

### **II.2.1. Nimi**

Fahrgestell  
Osa nro: 1

### **II.2.2. CPV-lisäkoodi(t)**

34139100 Auton alustoihin asennettavat ohjaamot, 34144213 Sammutusautot

### **II.2.3. Suorituspaikka**

NUTS-koodi: DE149 Sigmaringen  
Pääasiallinen suorituspaikka: 72488 Sigmaringen

### **II.2.4. Kuvaus hankinnasta**

Los 1: Fahrgestell

### **II.2.5. Hankintasopimuksen tekoperusteet**

Hinta ei ole ainoa myöntämisperuste, ja kaikki perusteet on mainittu pelkästään hankinta-asiakirjoissa

### **II.2.6. Arvioitu arvo**

### **II.2.7. Sopimuksen, puitejärjestelyn tai dynaamisen hankintajärjestelmän kesto**

Alkamispäivä: 06/02/2022 päättymispäivä: 30/11/2023  
Tätä sopimusta voidaan jatkaa: ei

### **II.2.10. Tietoa eri vaihtoehtoista**

Eri vaihtoehdot hyväksytään: ei

### **II.2.11. Tietoa lisähankintamahdollisuuksista**

Lisähankintamahdollisuudet: ei

### **II.2.13. Tietoa Euroopan unionin rahastoista**

Hankinta liittyy Euroopan unionin varoin rahoitettavaan hankkeeseen ja/tai ohjelmaan: ei

### **II.2.14. Lisätiedot**

## **II.2. Kuvaus**

### **II.2.1. Nimi**

Fahrzeugaufbau mit Feuerlöschkreiselpumpe

Osa nro: 2

### **II.2.2. CPV-lisäkoodi(t)**

34211300 Tavarankuljetusajoneuvojen korit, 34144213 Sammutusautot

### **II.2.3. Suorituspaikka**

NUTS-koodi: DE149 Sigmaringen

Pääasiallinen suorituspaikka: 72488 Sigmaringen

### **II.2.4. Kuvaus hankinnasta**

Los 2: Fahrzeugaufbau mit Feuerlöschkreiselpumpe

### **II.2.5. Hankintasopimuksen tekoperusteet**

Hinta ei ole ainoa myöntämisperuste, ja kaikki perusteet on mainittu pelkästään hankinta-asiakirjoissa

### **II.2.6. Arvioitu arvo**

### **II.2.7. Sopimuksen, puitejärjestelyn tai dynaamisen hankintajärjestelmän kesto**

Alkamispäivä: 06/02/2022 päättymispäivä: 30/11/2023

Tätä sopimusta voidaan jatkaa: ei

### **II.2.10. Tietoa eri vaihtoehtoista**

Eri vaihtoehdot hyväksytään: ei

### **II.2.11. Tietoa lisähankintamahdollisuuksista**

Lisähankintamahdollisuudet: ei

### **II.2.13. Tietoa Euroopan unionin rahastoista**

Hankinta liittyy Euroopan unionin varoin rahoitettavaan hankkeeseen ja/tai ohjelmaan: ei

### **II.2.14. Lisätiedot**

#### **II.2. Kuvaus**

### **II.2.1. Nimi**

Feuerwehrtechnische Beladung

Osa nro: 3

### **II.2.2. CPV-lisäkoodi(t)**

35111000 Palonsammutusvälineet, 44480000 Sekalaiset palontorjuntalaitteet

### **II.2.3. Suorituspaikka**

NUTS-koodi: DE149 Sigmaringen

Pääasiallinen suorituspaikka: 72488 Sigmaringen

### **II.2.4. Kuvaus hankinnasta**

Los 3: Feuerwehrtechnische Beladung

### **II.2.5. Hankintasopimuksen tekoperusteet**

Hinta ei ole ainoa myöntämisperuste, ja kaikki perusteet on mainittu pelkästään hankinta-asiakirjoissa

### **II.2.6. Arvioitu arvo**

## **II.2.7. Sopimuksen, puitejärjestelyn tai dynaamisen hankintajärjestelmän kesto**

Alkamispäivä: 06/02/2022 päättymispäivä: 30/11/2023

Tätä sopimusta voidaan jatkaa: ei

## **II.2.10. Tietoa eri vaihtoehtoista**

Eri vaihtoehdot hyväksytään: ei

## **II.2.11. Tietoa lisähankintamahdollisuuksista**

Lisähankintamahdollisuudet: ei

## **II.2.13. Tietoa Euroopan unionin rahastoista**

Hankinta liittyy Euroopan unionin varoin rahoitettavaan hankkeeseen ja/tai ohjelmaan: ei

## **II.2.14. Lisätiedot**

## **III kohta: Oikeudelliset, taloudelliset, rahoitukselliset ja tekniset tiedot**

---

### **III.1. Osallistumisvaatimukset**

#### **III.1.1. Ammattitoiminnan harjoittamiskelpoisuuden vaatimukset, myös ammatti- tai kaupparekistereihin kuulumista koskevat vaatimukset**

Luettelo ehdoista ja niiden lyhyt kuvaus:

siehe Vergabeunterlagen

#### **III.1.2. Vaatimukset taloudellisesta ja rahoituksellisesta tilanteesta**

Valintaperusteet hankintaa koskevissa asiakirjoissa määritetyn mukaisesti

#### **III.1.3. Vaatimukset tekniselle ja ammatilliselle pätevyydelle**

Valintaperusteet hankintaa koskevissa asiakirjoissa määritetyn mukaisesti

### **III.2. Sopimukseen liittyvät ehdot**

#### **III.2.2. Sopimuksen toteuttamista koskevat ehdot**

siehe in den Unterlagen

## **IV kohta: Menettely**

---

### **IV.1. Kuvaus**

#### **IV.1.1. Menettelyn luonne**

Avoin menettely

#### **IV.1.3. Tietoa puitejärjestelystä tai dynaamisesta hankintajärjestelmästä**

#### **IV.1.8. Tietoa WTO:n julkisia hankintoja koskevasta sopimuksesta (GPA)**

Hankintaan sovelletaan julkisia hankintoja koskevaa sopimusta: kyllä

### **IV.2. Hallinnolliset tiedot**

#### **IV.2.2. Tarjousten tai osallistumishakemusten vastaanottamisen määräaika**

Päivämäärä: 08/12/2021 Paikallinen aika: 14:30

#### **IV.2.3. Arvioitu päivä, jona tarjouspyynnöt tai osallistumishakemukset lähetetään valituille ehdokkaille**

#### **IV.2.4.**

## **Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa**

Saksa

### **IV.2.6. Vähimmäisaika, joka tarjoajan on pidettävä tarjouksensa voimassa**

Tarjouksen on oltava voimassa seuraavaan päivämäärään saakka: 06/02/2022

### **IV.2.7. Tarjousten avaamista koskevat ehdot**

Päivämäärä: 08/12/2021 Paikallinen aika: 14:30

Tietoja valtuutetuista henkilöistä ja avaamismenettelystä: entfällt

## **VI kohta: Täydentävät tiedot**

---

### **VI.1. Toistuvia hankintoja koskevat tiedot**

Kyse on toistuvasta hankinnasta: ei

### **VI.3. Lisätiedot**

### **VI.4. Muutoksenhakumenettelyt**

#### **VI.4.1. Muutoksenhakuelin**

Virallinen nimi: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Postiosoite: Durlacher Allee 100

Postitoimipaikka: Karlsruhe

Postinumero: 76137

Maa: Saksa

#### **VI.4.3. Muutoksenhakumenettely**

Muutoksenhakumenettelyjen määräaikaa (-aikoja) koskevat tarkat tiedot:

Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

### **VI.5. Tämän ilmoituksen lähettämispäivä**

27/10/2021